

藝師典範：李柏君藝術生命流轉紀實
—劇照

後設資料對照報告

數位典藏與學習國家型科技計畫後設資料工作

組 製

民國一十年十二月

目次

一、後設資料欄位與範例	3
二、匯出聯合目錄對照	4
三、匯出聯合目錄網頁樣式	6
四、Dublin Core 對照	7
五、工作進度記錄	8
附件：「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林 核心集」欄位名稱比對	9

一、後設資料欄位與範例

「李柏君藝術生命流轉紀實—劇照」主要數位化典藏傳統藝師李柏君其人其事，以達到珍貴資料的推廣運用，後設資料工作組依據「藝師典範：李柏君藝術生命流轉紀實」於 2011-10-05 提供的欄位及範例，整理出「劇照」之欄位及範列表，請見表 1。

表 1、「李柏君藝術生命流轉紀實—劇照」資料庫欄位及範列表

欄位名稱	範例編目號：Q0010201101002
	
中文名稱	《三岔口》劇照
主題	《三岔口》劇照
關鍵詞彙	李柏君、三岔口
創作者	李柏君
登錄號	Q0010201101002
數位化執行單位	藝師典範：李柏君藝術生命流轉紀實
入藏日期	100-8-31
型式	靜態圖像
Format	JPG
Source	授權合法使用
Rights	國立臺北藝術大學:教學與學習支援中心
版權使用限制	創用CC：姓名標示-非商業性-禁止改作

二、匯出聯合目錄對照

此匯出聯合目錄對照表供系統開發人員在開發 XML 資料匯入匯出功能時參考。DC 欄位標示灰底者為轉出之必填欄位（識別碼、標題、主題、出版者、格式、權利），以確保轉出目錄之品質。此外，因聯合目錄依採用 Simple DC，故對照時不匯入修飾詞，僅匯入至該元素。若匯入時有多對一欄位時，則以斷行方式區隔。本對照係依據「One-to-One Principle」為原則，以「劇照數位檔」為描述主體，其對照表請見表二。

表二、聯合目錄對照表

DC	李柏君藝術生命 流轉紀實—劇照	系統轉出資料 規範	轉出欄位範例 (Q0010201101002)
題名 Title	中文名稱	請直接轉出資料值。	《三岔口》劇照
著作者 Creator	¹	-	-
主題與關鍵字 Subject & Keywords	關鍵詞彙	請一起轉出欄位名稱，以「關鍵詞彙：XXX」呈現。	主題：《三岔口》劇照 關鍵詞彙：李柏君、三岔口
描述 Description	-	-	-
出版者 Publisher	-	請以預設值轉出，以「數位化執行單位：藝師典範：李柏君藝術生命流轉紀實」呈現。	數位化執行單位：藝師典範：李柏君藝術生命流轉紀實
貢獻者 Contributor	-	-	-
日期 Date	²		
資料類型 Type	-	請以預設值轉出，以「型式：靜態圖像」呈現。	型式：靜態圖像 藏品類型：劇照
	-	請以預設值轉出，以「藏品類	

¹ 本報告是以「照片數位檔」做為比對主體，故「創作者」應填入「拍攝者」，故不建議轉出。

² 在此應描述作品「拍攝日期」，而非「入藏日期」，故不轉出。

DC	李柏君藝術生命流轉紀實—劇照	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (Q0010201101002)
		型：劇照」呈現。	
格式 Format	Format	請直接轉出資料值。	JPG
資料識別 Identifier	登錄號	請直接轉出資料值。	Q0010201101002
來源 Source	_3	-	-
語言 Language	-	-	-
關聯 Relation	-	-	-
範圍 Coverage	-	-	-
管理權 Rights	Rights	請直接轉出資料值。	國立臺北藝術大學:教學與學習支援中心原檔使用版權使用限制：創用 CC：姓名標示-非商業性-禁止改作
	版權使用限制	請一起轉出欄位名稱，以「版權使用限制：XXX」呈現。	

(註 1：「李柏君藝術生命流轉紀實—劇照」須提供每筆後設資料「連結到原始資料網站」的 URL，以供聯合目錄連結回其資料庫中該筆紀錄之用。)

(註 2：「李柏君藝術生命流轉紀實—劇照」應提供每筆後設資料之圖檔的 URL。若無法提供每個圖檔的 URL 以供聯合目錄連結，可將圖檔連同 xml 方式匯入至聯合目錄)

³ DC 對於「來源」欄位定義為：「衍生出描述資源的相關資源」，計畫提供「來源」欄位值為「授權合法使用」，其與 DC「來源」欄位定義不符，故不建議轉出。

三、匯出聯合目錄網頁樣式

下列為資料對照至聯合目錄後，聯合目錄檢索結果之顯示版面。若無資料匯入的欄位，聯合目錄則不會顯示，請見表三。

表三、聯合目錄網頁範例

《三岔口》劇照	
	
後設資料	網站連結
資料識別：	連結到原始資料(您即將開啟新視窗離開本站)
Q0010201101002	
資料類型：	引用這筆典藏
型式：靜態圖像 藏品類型：劇照	
主題與關鍵字：	引用資訊
關鍵詞彙：李柏君、三岔口	<input type="text"/>
出版者：	引用連結
數位化執行單位：藝師典範：李柏君藝術生命流轉紀實	<input type="text"/>
格式：	
JPG	
管理權：	
國立臺北藝術大學:教學與學習支援中心 版權使用限制：創用 CC：姓名標示-非商業性-禁止改作	

四、Dublin Core 對照

DC 是由 The Dublin Core Metadata Initiative(DCMI)所研發，為一組具簡單性、普遍性、延展性、國際性的後設資料元素，用以描述廣泛的網路資源，作為跨學科領域資源分享的交換格式。透過 DC 對照，不同典藏機構可以達到彼此交換、共享典藏品資訊之目標。由於 DC 僅 15 個欄位，可能會有部分欄位無法對照至 DC，因此為空白。本對照表主要依據 2008 年發佈的 Dublin Core Metadata Element Set, Version 1.1，並依據“One-to-One Principle”為原則，以「劇照數位檔」為描述主體。本計畫後設資料與 Dublin Core 的對照詳見表四。

—：表示不建議轉出之欄位。

表四、Dublin Core 對照表

欄位名稱	Dublin Core
中文名稱	Title
主題	- ⁴
關鍵詞彙	Subject & Keywords
創作者	- ⁵
登錄號	Identifier
數位化執行單位	- ⁶
入藏日期	- ⁷
型式	- ⁸
Format	Format
Source	- ⁹
Rights	Rights
版權使用限制	Rights

⁴ 因計畫提供之「主題」欄位值皆與「中文名稱」欄位值相近，故不建議轉出。

⁵ 同註 1。

⁶ 計畫提供之資料值皆為相同，故以預設值轉出。

⁷ 同註 2。

⁸ 計畫提供之資料值皆為相同，故以預設值轉出。

⁹ 同註 3。

五、工作進度記錄

時 間	事 項
2011-10-05	「李柏君藝術生命流轉紀實—劇照」計畫線上審視同意條款、申請後設資料對照服務並提供分析用資料。
2011-10-05	後設資料工作組寄 mail 給計畫助理，請助理提供計畫同意書。
2011-10-05	計畫助理提供計畫後設資料範例及同意書給後設資料工作組。
2011-11-01	第一次電話諮詢，向計畫確認藏品比對主體，並請計畫重新提供清晰的照片檔案。
2011-11-10	「李柏君藝術生命流轉紀實—劇照」後設資料對照報告初稿完成，後設資料工作組進行審視與確認。
2011-11-14	第二次電話諮詢，依據組內討論結果向助理進行說明與確認轉出方式，並將四份對照報告寄給計畫確認。
2011-12-01	計畫回覆本份對照報告確認無誤。
2011-12-05	後設資料工作組正式發布「李柏君藝術生命流轉紀實—劇照」後設資料對照報告。

附件：「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」
欄位名稱比對

CNS 國家標準都柏林核心集	聯合目錄都柏林核心集
標題	題名
創作者	著作者
主題	主題與關鍵字
描述	描述
出版者	出版者
貢獻者	貢獻者
日期	日期
型式	資料類型
格式	格式
識別碼	資料識別
來源	來源
語言	語言
關聯	關聯
涵蓋範圍	範圍
權利	管理權